SAMEDI 31 MAI / SATURDAY MAY 31ST

Montreal Roller Derby présente / presents





Roller Derby

Skate Through This

La Racaille VS Charm City B-Team
(Baltimore, MD)

Les Filles du Roi VS Boston B-Party
(Boston, MA)

Annonceurs / Annoncers

Plastick Patrick &
Single Malt Scott

DJ

Roxy Moron

www.mtlrollerderby.com
www.myspace.com/mtlrollerderby

Horaire / Schedule

19h00 : La Racaille VS Charm City B-Team
20h50 : Les Filles du Roi VS Boston B-Party

Prochain match / Next Bout

MONTREAL ROLLER DERBY PRÉSENTE: UNE CONFRONTATION EN

NOIR ET ROUGE

CONTRABANDITAS DE MONTRÉAL VS HARLOTS D'HAMILTON



Samedi le 14 juin - Aréna St-Louis - 5633 St-Dominique
porte à 19:00 - partie à 19:30 - billet 10$ à l'avance - 12$ à la porte
enfants 12 ans et moins 5$ - enfants 5 ans et moins gratuit!!
www.mtlrollerderby.com - www.myspace.com/mtlrollerderby

BILLETS EN VENTE CHEZ

X20 3458 ST-DENIS

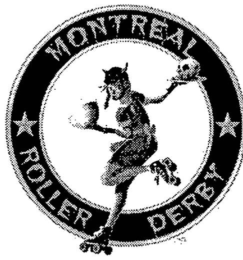
Cruella 63 MONT-ROYAL E.



RÉVOLUTION MTL 1757 AMHERST

SONIKA 4050 BERRI





Montreal Roller Derby

La première et unique ligue féminine de roller derby sur piste à plat de Montréal

C'est en avril 2006 que Georgia W. Tush a eu l'idée de fonder la ligue de roller derby de Montréal (MTLRDL). Rapidement, une armée de jeunes femmes animées par le désir de devenir des rollergirls se sont jointes à elle. Ensemble, elles ont chaussé leurs patins à roulettes traditionnels (quad skates) et ont envahi les rues de Montréal avant de se trouver un lieu de pratique à Laval; la Récréathèque. Deux ans plus tard, la ligue compte maintenant plus de 50 membres formant 3 équipes : Les Contrabanditas, les Filles du Roi et La Racaille.

La ligue n'est pas restée inconnue bien longtemps, car elle a été l'objet d'une bonne couverture médiatique. Parmis les médias à y avoir accordé de l'importance on trouve : La Montreal Gazette, La Presse, The Mirror, Hour, Infoman (Radio-Canada), Global Television, CTV News, Adrenaline (Much Music), la radio CJLO, les magazines Degenerate Overdrive et Urbania ainsi que plusieurs journaux étudiants. Les filles du MTLRDL ont également été suivies durant leur première année par une équipe de jeunes cinéastes locaux dans le but de faire un documentaire.

MTLRDL a participé à un large éventail de match interprovinciaux et internationaux, autant comme hôtesses à Montréal qu'en allant en Ontario, en Pennsylvanie et bien plus. En Avril dernier, la ligue de Montréal a même eu l'honneur d'organiser un tournoi regroupant 16 équipes de l'Est canadien et américain.

Malgré que la saison 2008 soit toujours en court, les Filles du Roi et la Racaille profiteront d'un court repos de leur rivalité locale. En un match double à couper le souffle, la Racaille seront au prise avec le Charm City B Team de Baltimore aux États-Unis, tandis que les Filles du Roi se mesureront au Boston B Party de Boston aux États-Unis. Vous n'avez plus, loyaux spectateurs, à être divisés quant à quel camp choisir - ce soir, c'est Montréal contre le reste. S'il-vous-plaît, revenez nous voir tout au long du printemps et de l'été pour plusieurs autres matchs... Nous vons promettons des matchs enlevants et quelques rencontres spéciales mettant en vedette les équipes locales, l'équipe de voyage de Montréal et bien plus!

Montreal Roller Derby

Montreal's First and only all-Women Flat Track Roller Derby League

Montreal Roller Derby League (MTLRDL) was established in April 2006 when founder Georgia W. Tush called out and a handful of fearless wannabe rollergirls responded. They flooded the streets on quad skates and eventually began practicing at the Récréathèque in Laval. A year later the league now boasts over 50 women and 3 teams: Les Contrabanditas, Les Filles du Roi and La Racaille.

The league has not gone unnoticed with much media coverage, most notably in the Montreal Gazette, La Presse, the Mirror, Hour, Radio-Canada's Infoman, Global television, CTV News, Much Music's Adrenaline, CJLO radio, Degenerate Overdrive magazine, Urbania magazine and a handful of student papers among others. Also, a local crew of filmmakers followed the girls during their first year as the subject of an upcoming documentary. MTLRDL played in a slew of interprovincial and international games, some as hostesses in Montreal and some by travelling in Ontario, Pennsylvania and much more. In April, the Montreal league even had the great opportunity to organize a tournament featuring 16 Eastern Canadian and American teams.

Although the 2008 season is still in full swing, les Filles du Roi and La Racaille are getting a short-lived break from local rivality. In a double-header event extraordinaire, la Racaille will take on the Charm City B Team from Baltimore USA, while les Filles du Roi will confront Boston's B Party. No longer do you, loyal spectators, have to be divided about who to root for - tonight, it's Montreal versus the rest. Please come back all spring and summer long for many more games... We promess you exciting matches featuring your favorite local teams, the Montreal Travel Team and much more!



Tea Baggin' the competition.



BOSTON B PARTY

The Boston B Party rebellion is rising up and ready to bring havoc to the streets. We have emerged from the dirtiest of water and are ready to rebel against any suppressing forces that stand in our way. Get ready, 'cause it ain't your usual tea time!

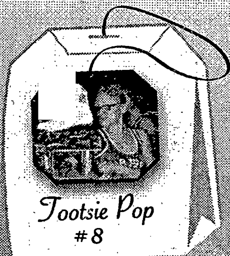
Manager: Kitty Twister



Captain



Captain



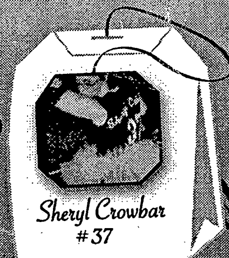























Rebel Yellow
12 AM
Captain

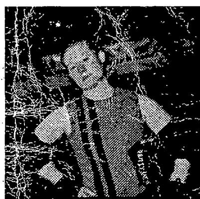

Pixie Rocket
69
Bench Coach &
Assistant Captain


Ali Kaida
175


Ang Thrax
33


Bambi's Revenge
42


Cheetah Torpeda
37


Essie Ecks
1/1


~~Harlotte's Webb~~
~~28~~


Holly GoHardly
415


Killer Kitten
999


Major Threat
12xU


Minerva Va Voom
728


Minnie Piledriver
135 psi


Mya Bloody Valentine
3
less than 3


Shi Monsta
4


Thumper
2012

Roller Derby Rules

The Game

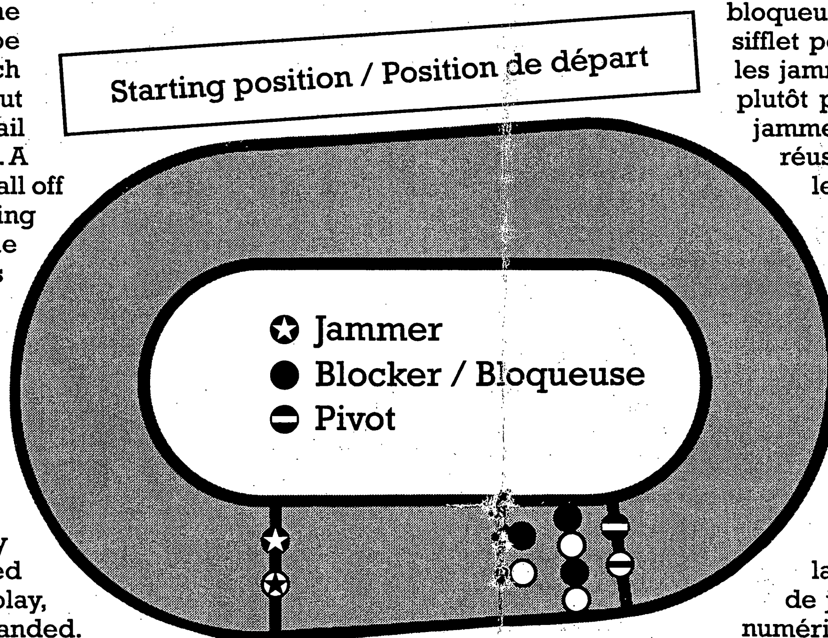
Roller Derby is a confrontation between two teams of five players each: four blockers and one jammer per team. The four blockers for each team, so eight in total, will form what we call the pack. The jammers' goal will be to go through this pack, scoring one point per opponent they pass. The blockers' goal will be twofold: prevent the opposing jammer from passing them and, secondly, help their own jammer get through the pack. The team with the most points goes home with the honors!

The Bout

A game (also known as bout) of Roller Derby generally consists of two periods of thirty continuous minutes. These periods are subdivided in jams that may last up to two minutes. The teams have thirty seconds of rest between jams to substitute players and get back in formation.

The Jam

The first whistle blow from the officials will signal the pack to get in motion; the jammers will wait for the second whistle blow before starting. On their first pass of the pack, the jammers will not score any points but will instead be contending for the 'lead jammer' status. This status will be granted to the first jammer to pass each blocker of the opposing team without comitting any fouls. If both should fail to do so, there will be no lead jammer. A lead jammer has the opportunity to call off the jam at any point by simply putting her hands on her hips. Once the title of lead jammer, or lack thereof, as been established, the jammers' only goal will be to score points, which they gain at a rhythm of one per opponent they pass.



The Penalties

Skaters can be given minor or major penalties, depending on the type of infraction. A major penalty results in the skater being removed from the game for a full minute of play, leaving their team to compete shorthanded. A minor penalty incurs no adverse effect, but when given their fourth one, the skater also has to go to the penalty box. If the jammer should be sent to the penalty box, her team will not be making any points for the next minute!

Les règlements du roller derby

Le jeu

Le roller derby est une confrontation entre deux équipes de cinq joueuses: quatre bloqueuses et une *jammer* Les quatre bloqueuses de chaque équipe, donc huit au total, forment ce qu'on appelle le *pack*. Le but des jammers sera de traverser ce pack, comptant un point pour chaque adversaire dépassée. Le rôle de la bloqueuse sera double: empêcher la jammer opposée de passer et, deuxièmement, aider celle de son équipe à traverser le pack. L'équipe qui compte le plus de points à la fin de la partie remporte les honneurs!

La partie

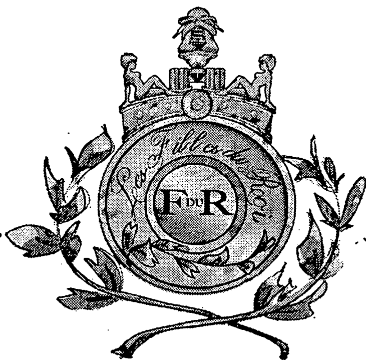
Une partie de roller derby est généralement constituée de deuxpériodes de trente minutes continues. Ces périodes sont divisées en *jams* qui peuvent durer jusqu'à deux minutes. Les équipes ont trente secondes de repos entre chaque jam pour substituer des joueuses et se replacer en formation.

Le jam

Le premier coup de sifflet des arbitres marque le départ des bloqueuses; les jammers attendront le deuxième coup de sifflet pour partir. Durant leur première traversée du pack, les jammers ne compteront pas de points, mais se battront plutôt pour obtenir le statut de jammer en tête (ou "lead jammer"). Ce statut sera attribué à la première jammer qui réussira à traverser le pack sans commettre de faute. Si les deux jammers ne réussissent pas, il n'y aura pas de jammer en tête. La jammer en tête jouit de l'option de mettre fin à un jam au moment de son choix en plaçant les mains sur les hanches. Une fois que la jammer en tête, ou son absence, a été annoncée, le seul but des jammers sera de compter des points qu'elles accumuleront au rythme d'un par adversaire dépassée.

Les pénalités

Les joueuses peuvent se voir attribuer des pénalités majeures ou mineures, en vertu de l'infraction commise. Les pénalités majeures forcent la patineuse à se retirer de la partie pour une minute de jeu, laissant son équipe en situation de désavantage numérique.Une pénalité mineure n'entraîne pas d'effet négatif, mais à la 4e infraction, la joueuse devra se rendre au banc des pénalités. Si la jammer doit sortir du jeu, son équipe ne pourra pas marquer de points durant la prochaine minute!



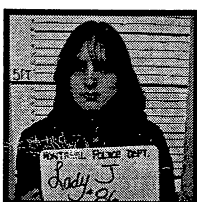
Les Filles du Roi



Assistant Captain
Jess Bandit
·8



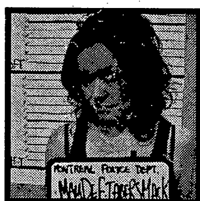
Die Nasty
72



Lady J
86



Little Momma
1/2 pint



Maude E. Tabersamck
88 MPH



Nameless Whorror
2020



Nut So Virgin Mary
2012



Romeo
222



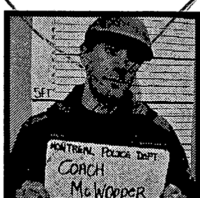
Boxcar Bethy
Local 210



Georgia w tush
40. oz



Trash 'N Smash
1.181



~~Coach McWopper~~
Coach

Captain
Beater Pan-teas
#1-976



Captain
Iron Wench
5/16





Assistant captain
Ashley Thudd
22



AnnMad
17



Beals on Wheels
89



Bone Machine
11:11



~~Gambit Grrl~~
~~77~~



Izzy Skellington
18-2



K-Dawg
42



Lyn-dah Kicks
.75



Man-O-War
007



No Holds Bard
2x4



Roadkill
28

El Kaboom
#18



Tempting Fate
69



Wrath Poutine
Dirty 30



Visionary
Dr. Johnny Capote

Skate Coach
Mathieu B.

~~Coach~~
~~Bone~~
~~Machine~~ 11:11

Les Arbitres / The Referees



null ptr ref
Head ref
Jammer ref



~~No Good Nick~~
~~Jammer ref~~



General Mayhem
Pack ref



Pat Smear
Pack ref



~~Dirty Dickie~~
~~Pack ref~~



Mellow Yelln'
Pack ref



~~Tommy Toxic~~
~~Pack ref~~

Myna Mishap
Statistician

Justice Feelgood Marshall
Guest / Invité

Last Calls
Guest / Invité

Screw Driver Penalty
Guest / Invité

REFEREES WANTED! / ARBITRES RECHERCHÉS!

No experience required / Nul besoin d'être expérimenté

Contact: nullptrref@mtlrd.com

Les coups de sifflet / The Whistle Blows

Grâce à la collaboration d'une foule d'éminents spécialistes et au traitement de milliers d'heures de bandes sonores, la science a finalement décrypté un des sons les plus ancients et mythiques – le sifflement de l'arbitre. Pendant une partie, deux sifflements courts sont utilisés lors de la détermination de la chargeuse de tête, un long marque une pénalité majeure et quatre courts laisseront souffler les troupes en mettant fin au *jam*. Fascinant!

After bringing in countless worldwide specialists and processing terabytes of captured data, science has finally decrypted one of the most ancient and mythical sound – the ref's whistle. During the game, two short blows are used when pointing out the lead jammer, a longer one will mark a major penalty and four short blows call off the jam. Fascinating!

L'histoire du roller derby

Le roller derby a commencé aux États-Unis aux débuts des années 30, lors de la grande dépression. Leo Seltzer organisait alors des courses sur pistes inclinées entre plusieurs équipes dont les joueurs étaient chaussés de patins à roulettes. Seltzer s'est vite aperçu que les chutes et les collisions faisaient le bonheur de l'audience et il a donc dirigé le roller derby vers un sport beaucoup plus similaire à ce qu'on connait aujourd'hui: deux équipes adverses avec chacune un chargeur tentant de compter des points en traversant une mêlée de bloqueurs. C'est ainsi que le roller derby est devenu populaire durant les années 50, pour ensuite revenir en force dans les années 70,une période où le sport était alors comparé à la lutte en raison de ses chutes spectaculaires et de ses personnages colorés.

Aux États-Unis, un retour à la popularité a été tenté durant les années 80 et 90, mais en vain. On a dû attendre au début des années 2000 avec les Texas Rollergirls pour revoir du roller derby, mais cette fois-ci sur une piste à plat. Avec la popularité croissante du sport, plusieurs autres ligues ont vu le jour à travers les États-Unis et le Canada. Peu de temps après, face à une demande d'uniformisation du sport, la Women Flat Track Derby Association a été fondée pour régir le roller derby sur piste à plat. Bien qu'il y ait encore de nos jours des ligues dites de la nouvelle vague qui pratiquent le sport sur des pistes inclinées (par exemple The Lonestar Rollergirls qu'on a pu voir dans la série de télé-réalité Rollergirls), la piste à plat est extrêmement populaire auprès des nouvelles ligues pour des raisons économiques et logistiques.

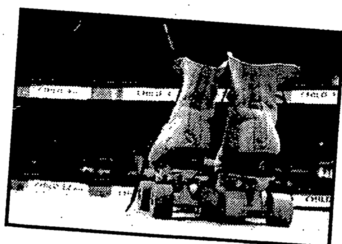


En 2008, ce sont maintenant les nombreuses ligues émergentes qui définissent un nouveau chapitre de l'histoire du roller derby. Ces ligues sont généralement gérées par les joueuses-mêmes, aidées de généreux bénévoles et amis, ce qui fait du roller derby un sport très convivial, malgré des apparences parfois trompeuses. Ce que le roller derby deviendra dans les prochaines années est loin d'être certain, mais on ne se trompe pas en misant sur le fait que beaucoup de gens auront bien du plaisir!

Roller Derby History

Roller derby started in the United States at the beginning of the 30s, during the great depression. Leo Seltzer was then organizing races on bank tracks between multiple teams of skaters. He quickly realized that the falls and collisions were a delight to the fans, so he steered roller derby towards something more similar to what is played today: two opposing teams each with a jammer that tries to make his way through a pack of blockers. It is as such that roller derby gained in popularity in the 50s and came back in the 70s, a time at which the sport was often compared to wrestling because of its spectacular falls and memorable characters.

In the United States, a come back was attempted in the 80s and 90s, but without much success. We had to wait for the early 2000s and the Texas Rollergirls to witness roller derby again, but this time on a flat track. With the increasing popularity of the sport, many other leagues in the USA and Canada have come to form. Not much later, facing demands of uniformity throughout the leagues, the Women Flat Track Derby Association was created with the mandate of overseeing the sport of flat track roller derby. Even though there still are a limited number of leagues that play on a bank track (such at the Lonestar Rollergirls which were seen in the reality tv series Rollergirls), the flat track is now extremely popular amongst new leagues for financial and logistical reasons.



In 2008, it's the many emerging leagues that are defining a new chapter in the history of roller derby. These leagues are generally managed by the players themselves, helped by generous friends and voluntaries, making it a very friendly sport, despite often misleading impressions. What roller derby will become in the next years is still uncertain, but, without a doubt, much people will have lots of fun in the process!



Penalties/Pénalités

Major penalties

A major penalty has an important impact on safety or game play.

•Gross misconduct
•Illegal interference in game play by skaters not involved in the jam
•Deliberate and excessive insurbodination to a referee
•Fighting
•Any for of illegal blocking that has a major impact on safety or game play
•Illegal procedures that result in a jam being called off or have a major impact on the game. For example: too many players on the track during a jam.

The penalty is communicated verbally and by using the appropriate hand signal (for the type of penalty) in alternance with a 1-finger sweeping signal (for signifying a major). The punished skater must leave the track immediately and go to the penalty box for 1 minute of play time. The team will play without the punished skater and her position will be left vacant until she comes back from the penalty.

Minor penalites

A minor penalty has a small impact on safety or game play.

•Any form of illegal blocking that has a little or no impact on safety or game play.
•Assisting or blocking outside the pack (20 feet)
•Illegal procedures that can be rectified without calling off the jam or that has a small impact on the game. For example: A false start where the faulty jammer yields to her opponent;
•Intentionally cutting the track or skating out-of-bounds with no benefits.

The penalty is communicated verbally and by using the appropriate hand signal. On her fourth minor, a four-finger sweeping signal will be added and the penalized skater must visit the penalty box for one minute of play time.

Penalites majeures

Une pénalité est majeure lorsqu'elle a un impact important sur la sécurité ou le jeu.

•Grossière inconduite
•Interférences illégales au jeu par des joueuses impliquées dans le jam
•Insubordination excessive et intentionnelle aux arbitres
•Se bagarrer
•Blocage illégal ayant un grand impact sur la sécurité ou le jeu
•Procédures illégales résultant l'arrêt du jam ou ayant un impact important sur le jeu.Par exemple: trop de joueuses sur la piste durant un jam

La pénalité est communiquée verbalement et en utilisant le signal manuel approprié (pour le type de pénalité), en alternance avec un signal de balaiment à un doigt (signifie une majeure). La joueuse punie doit immédiatement quitter la piste et se rendre au banc des pénalités pour une minute de jeu. Son équipe jouera sans elle et sa position sera laissée vacante jusqu'à son retour.

Penalites mineures

Une pénalité est mineure lorsqu'elle a peu d'impact sur la sécurité ou le jeu

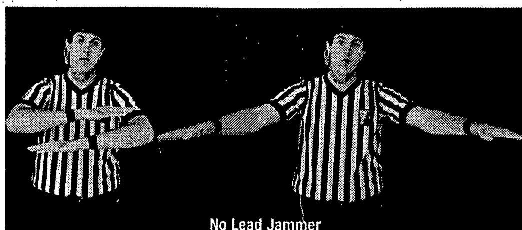
•Blocage illégal sans ou avec peu d'impact sur la sécurité ou le jeu
•Aide ou blocage hors du pack (20 pieds)
•Procédures illégales pouvant être corrigées sans arrêter le jam ou qui ont un impact mineur sur le jeu. Par exemple : Un faux départ pour lequel la jammer fautive laisse passer l'autre.
•Couper aux travers de la piste intentionnellement ou patiner hors-limites sans bénéfice.

Une pénalité mineure est communiquée verbalement et avec les signaux par les arbitres. Lorsqu'une joueuse reçoit sa quatrième pénalité mineure, elle doit se rendre au banc des pénalités pour une minute

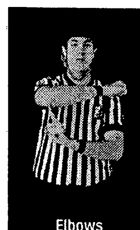
Les signaux / Hand Signals


Lead Jammer

Jammer en tête


No Lead Jammer

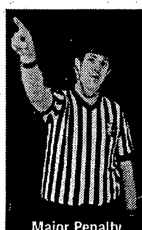
Aucun jammer en tête


Elbows

Coudes


4 Minor Penalties

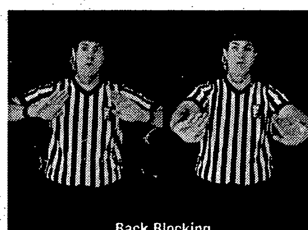
4 pénalités mineures


Major Penalty

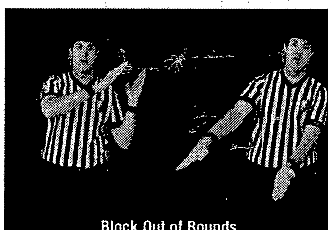
Pénalité majeure


Hands

Mains


Back Blocking

Bloc au dos


Block Out of Bounds

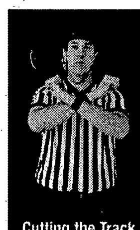
Bloc hors-limites


Heading/High Block

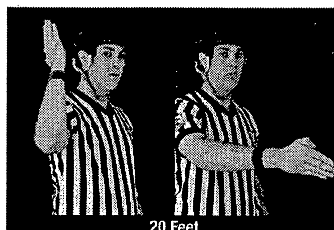
Tête / Bloc haut


Tripping/Low Block

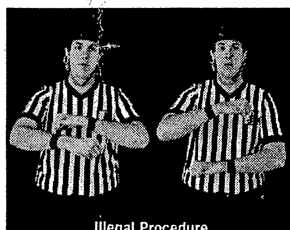
Tré bucher / Bloc bas


Cutting the Track

Couper la piste


20 Feet

20 pieds


Illegal Procedure

Procédure illégale


Time Out

Temps d'arrêt

références : Annexe C des règlements du WFTDA / reference: Appendix C from WFTDA rules
Women Flat Track Derby Association : www.wftda.com

Vous voulez nous commanditer? / Want to sponsor us?

lilhomewrecker@mtlrd.com



Event Med-Tech
Événement Med-Tech
www.eventmedtech.com
info@eventmedtech.com

- Sport Event Coverage
- CPR/AED Training
- Basic First Aid Training
- First Aid Supplies

- Support médical pour événement sportif
- Formation en RCR/DEA
- Formation en premiers soins
- Équipement de premiers soins

GURU



RollerGirl
www.rollergirl.ca

MOOG AUDIO

RECRUTEMENT

Vous êtes une femme de 18 ans et plus et voudriez vous joindre au MTLRD?

info@mtlrollerderby.com

New Practice Space

We are curently looking for a new space whose dimensions should be at least 34m x 23m (110' x 75') with 11m (35') or more between columns. The floor has to be smooth (polished or painted cement, wood...). Near Montreal or even better, on the island!

Contact: lilhomewrecker@mtlrd.com

Local de pratique recherché

Nous sommes présentement à la recherche d'un local d'au moins 34m x 23m (110' x 75') avec des colonnes séparées d'au moins 11m (35'). Le plancher doit être le plus lisse possible (ciment poli ou peint, bois...). Près de Montréal ou encore mieux, sur l'île!

Contact : lilhomewrecker@mtlrd.com

RECRUITMENT

You are a more than 18 year old girl and would like to join MTLRD?

info@mtlrollerderby.com

VICIOUS entertainment

If you need skates, bearings, protective gear, wheels contact:
Si vous avez besoin de patins, bearings, équipements de protection, roues, contactez:

lilhomewrecker@gmail.com

Cat Attack : cover design / design de la page couverture
2008 Schedule / Calendrier 2008
Publicité "Noir et Rouge" / "Noir et rouge" ad

Charlotte Bruise-A-Lot : Program layout / Mise en page du programme
Texts / Textes

null ptr ref : Texts / Textes

Special thanks to all the volunteers!
Gros merci à tous les volontaires!

After Party!

Venez célébrer avec nous

Rendez-vous au bar le Syndrome
5777 Saint-Laurent,
514-278-5746

Come celebrate with us!

Rendez-vous at bar le Syndrome
5777 Saint-Laurent,
514-278-5746

LA VILLE EST DERBY!
THE CITY IS DERBY!

SAISON 2008 - SEASON 2008



CALENDRIER 2008
2008 SCHEDULE

18-20 AVRIL: BEAST OF THE EAST
3 MAI: Racaille VS Contrabanditas
17 MAI: Contrabanditas VS Filles du Roi
31 MAI: Racaille VS Charm City Roller Girls + Filles du Roi VS Boston B Party
14 JUIN: Contrabanditas VS Harlots
28 JUIN: Racaille VS Filles du Roi
12 JUILLET: New Skids on the Block VS Hammer City Roller Girls
26 JUILLET: Championnat MTLRD



APRIL 18TH-20TH: BEAST OF THE EAST
MAY 3RD: Racaille VS Contrabanditas
MAY 17TH: Contrabanditas VS Filles du Roi
MAY 31ST: Racaille VS Charm City Roller Girls + Filles du Roi VS Boston B Party
JUNE 14TH: Contrabanditas VS Harlots
JUNE 28TH: Racaille VS Filles du Roi
JULY 12TH: New Skids on the Block VS Hammer City Roller Girls
JULY 26TH: MTLRD Championships

****Annonceurs recherchés! / Annoncers needed!*****

Pour plus d'informations / For more info
dienasty@gmail.com